HELP!!

TRANSLATORS,
SCAN CLEANERS, TYPESETTERS,

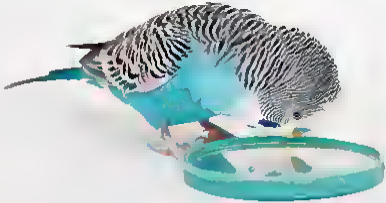
WE NEED YOU!

PLEASE APPLY AT
HTTP://WINGTIPCAFE.COM/EN

Doubutsu no Oishasan

by SASAKI Noriko

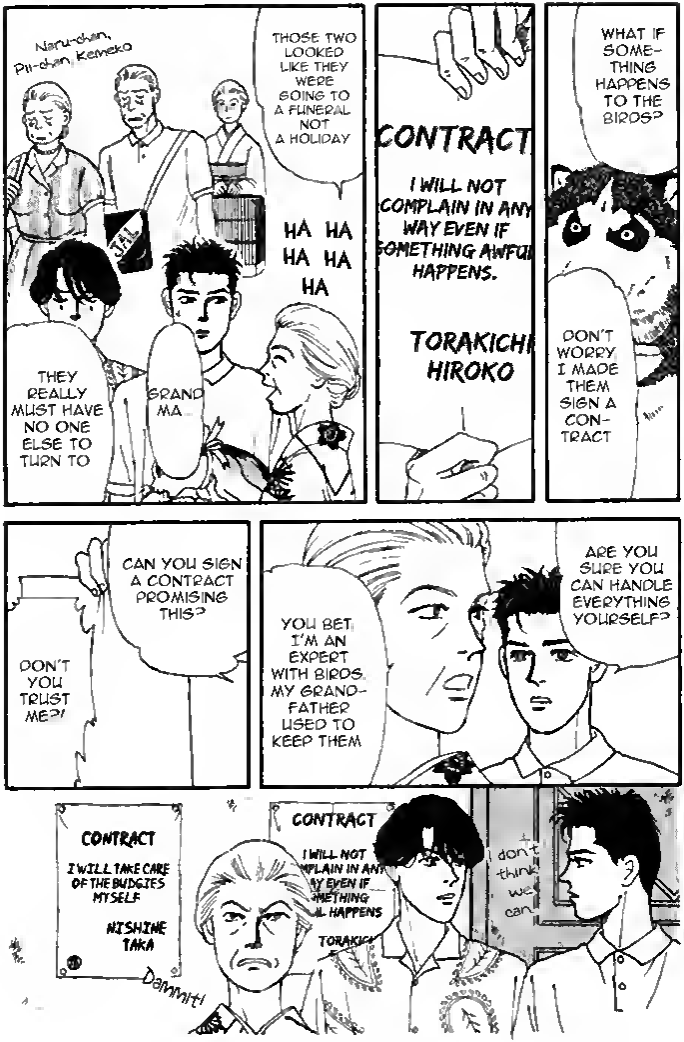
Brought to you by WingtipCafe.com
Translated by Chihaya
Proof-read by Cyber_3
Cleaned by Chihaya
TypesetEdited by Chihaya &



https://www.amlet.co.uk

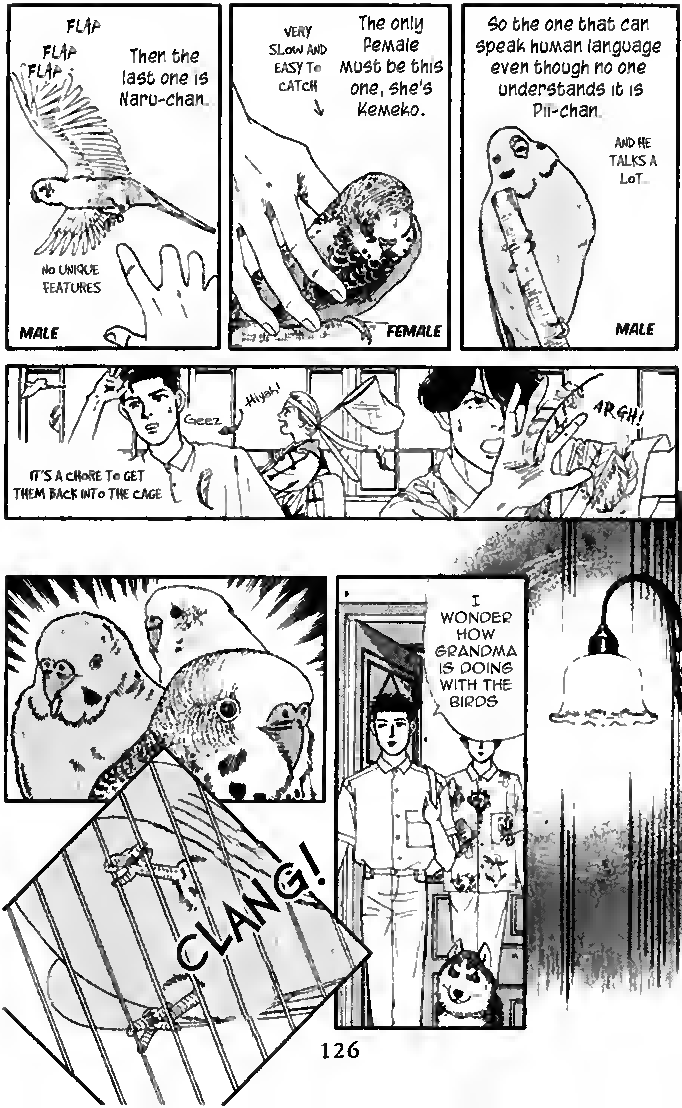
動物のお医者さん

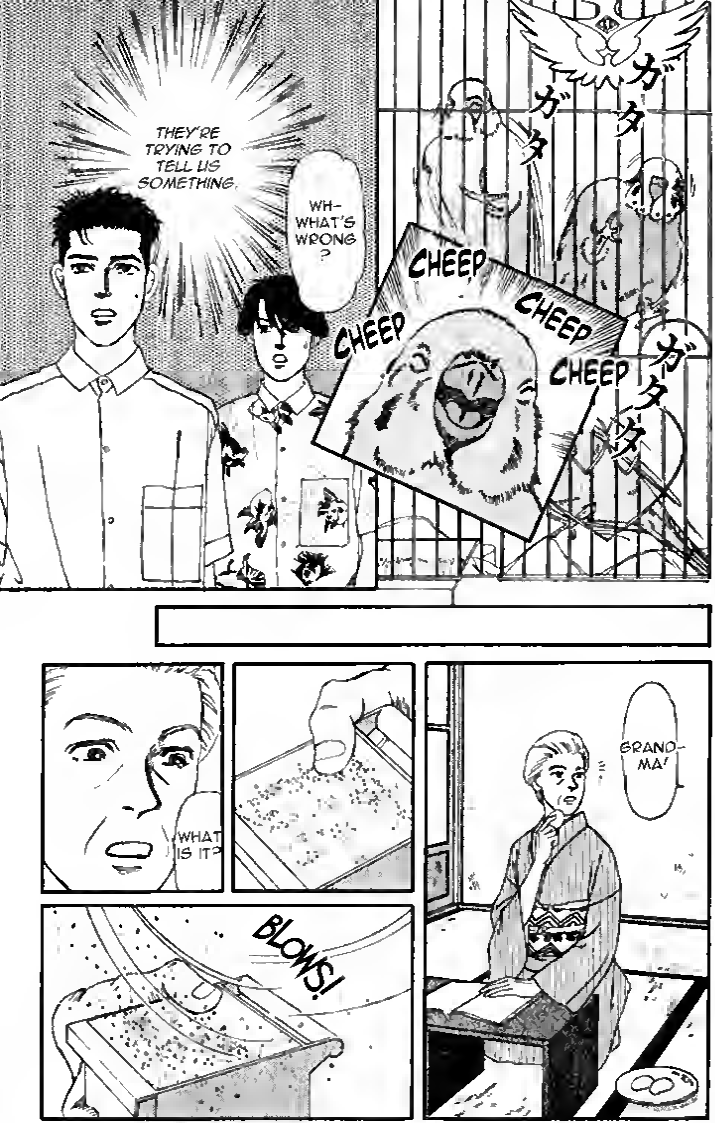
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
WHAT'RE WE GOING TO DO WITH THESE BUDGIES?
I SAID NO, BUT THEY KEPT BEGGING
DON'T FORGET, WE HAVE MIKE


Naru-chan, Pii-chan, Kemeko
THOSE TWO LOOKED LIKE THEY WERE GOING TO A FUNERAL NOT A HOLIDAY
HA HA HA HA HA
THEY REALLY MUST HAVE NO ONE ELSE TO TURN TO
GRAND MA
CONTRACT
I WILL NOT COMPLAIN IN ANY WAY EVEN IF SOMETHING AWFUL HAPPENS.
TORAKICHI HIROKO
WHAT IF SOME-THING HAPPENS TO THE BIRDS?
DON'T WORRY I MADE THEM SIGN A CON-TRACT
CAN YOU SIGN A CONTRACT PROMISING THIS?
DON'T YOU TRUST ME?!
YOU BET I'M AN EXPERT WITH BIRDS. MY GRAND-FATHER USED TO KEEP THEM
ARE YOU SURE YOU CAN HANDLE EVERYTHING YOURSELF?
CONTRACT
I WILL TAKE CARE OF THE BUDGIES MYSELF
NISHINE TAKA
Dammit!
CONTRACT
I WILL NOT PLAIN IN ANY AY EVEN IF METHING IL HAPPENS
TORAKICH
don't think we can

CLOSE
SHUT
ALRIGHT, TIME TO PLAY!
WITH BUDGIES?
HERE, COME ON OUT
CHIRP
I LIKE HAVING THEM PERCH ON MY SHOULDER
She acted like she grudgingly took the birds in but in fact, she really wanted to play with them.
OUCH!!
CHEEP
CHIRP
CHEEP
NIP

DAMMIT NONE OF THEM WOULD HOP ON MY FINGER.
THEY MIGHT DO IT AT HOME, BUT NOT WITH A STRANGER
Pii-chan!
Grrweet tweet
THEY'RE NO DIFFERENT THAN THOSE GERBILS.
THEIR COLORS ARE TOTALLY DIFFERENT
Only play amongst themselves.
I WONDER WHICH ONE IS NARU-CHAN OR KEMEKO OR PII-CHAN...
OH, YOU'RE PII-CHAN?
BUT MAINLY HE ONLY SPEAKS BIRD LANGUAGE.
Pii-chan xxx not xxx.
GIBBERISH


FLAP
FLAP
FLAP
Then the last one is Naru-chan.
NO UNIQUE FEATURES
MALE
VERY SLOW AND EASY TO CATCH
The only female must be this one, she's Kemeko.
FEMALE
So the one that can speak human language even though no one understands it is Pii-chan.
AND HE TALKS A LOT.
MALE
IT'S A CHORE TO GET THEM BACK INTO THE CAGE
Geez
Hiyak!
ARGH!
I WONDER HOW GRANDMA IS DOING WITH THE BIRDS
CLANG!

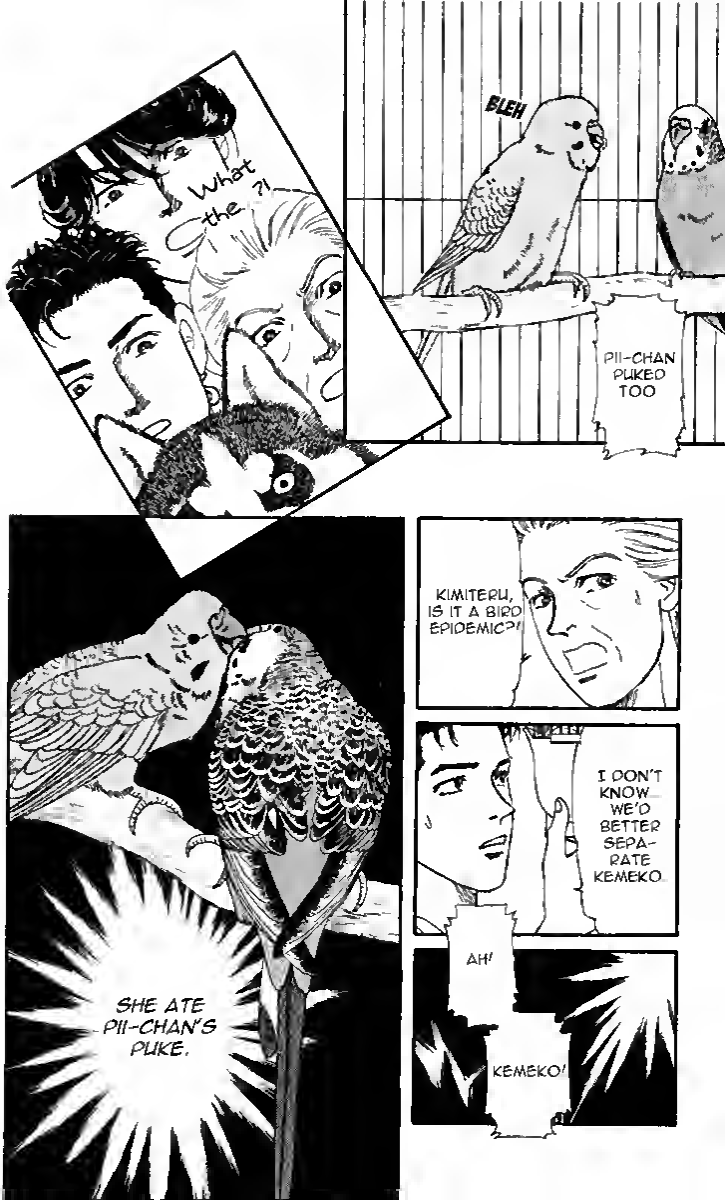

SFX clang clang clatter
ガタ
ガタ
ガタ
ガタ
THEY'RE TRYING TO TELL US SOMETHING.
WH-WHAT'S WRONG?
CHEEP
CHEEP
CHEEP
CHEEP
WHAT IS IT?
BLOWS!
GRAND-MA!

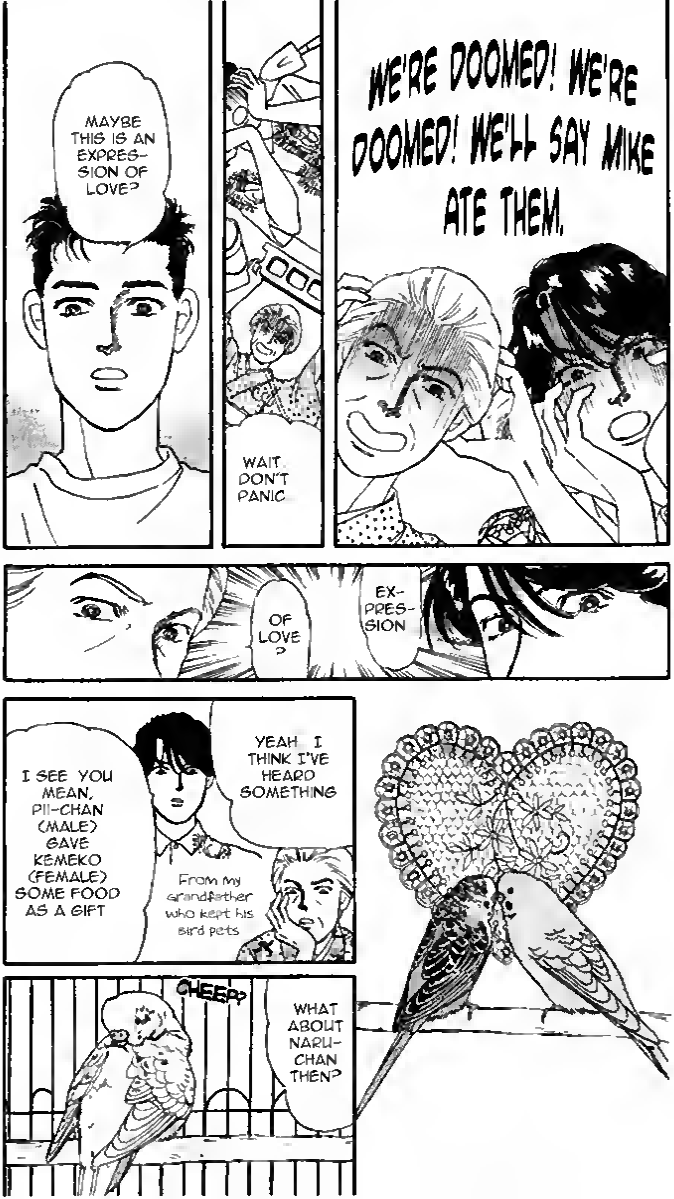
CHUK
CHUK
CHUK
THOSE WERE ALL SHELLS? I THOUGHT IT WAS STILL FULL
SO I DIDN'T FILL IT
A COMMON ROOKIE MISTAKE
BADUMP
BADUMP
THAT WAS CLOSE!
I WORRY THAT THEY'LL BE LESS HEALTHY IN YOUR CARE...
I CHECKED THE BIRDS' HEALTH BEFORE TAKING THEM IN DON'T WORRY!
As opposed to other animals?
GRANDMA, PLEASE TAKE GOOD CARE OF THEM I'M NOT FLUENT IN BIRD LANGUAGE
.....
LOOK, KIMI-TERU!

NARU-CHAN IS THROW-ING UP.
BLEH!
COULD IT BE INDI-GES-TION?
No one could help him.
ALL MY KNOWL-EDGE IS ABOUT CHLAMYDIA.
HM. MORNING SICK-NESS?

家畜病院
Animal Hospital
Half-hearted diagnosis
I'LL JUST BLAME MIKE IF SOMETHING GOES WRONG
I SAY WE WAIT AND SEE
Gran, let me go!
YEAH, AND NO MORE PUKING AFTER THAT
BUT HE LOOKS FINE TO ME
IT'S JUST A ONE-OFF
MAYBE HE REMEMBERED A NAUSEATING INCIDENT
AND CHOBI STARING AT THEM ALL THE TIME
YEAH WITH MIKE TRYING TO EAT THEM AT EVERY CHANCE,
OR MAYBE A STRESS ?
You rushed me home for this?
AND THEN HE ATE IT...
NARU-CHAN PUKED AGAIN!
NISHINE-SAN YOUR GRANDMA CALLED
西根
Nishine

I DON'T KNOW WHY EVERY TIME I LET THEM OUT, HE PUKES.
I CAN'T BARELY HOLD DOWN MY FOOD
HOW DIS-GUST-ING
WHAT?
I can't reach it I need some sort of support
CAN WE TRY LET-TING THEM OUT AGAIN?
OKAY YOU CLOSE THE DOOR
AH!
BOING
WELL I'M STUMPED TOO

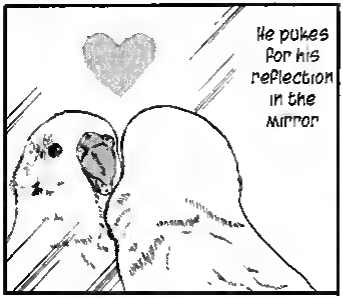

What the ?!
BLEH
PII-CHAN PUKED TOO
KIMITERU, IS IT A BIRD EPIDEMIC?!
I DON'T KNOW. WE'D BETTER SEPA-RATE KEMEKO.
AH!
KEMEKO!
SHE ATE PII-CHAN'S PUKE.

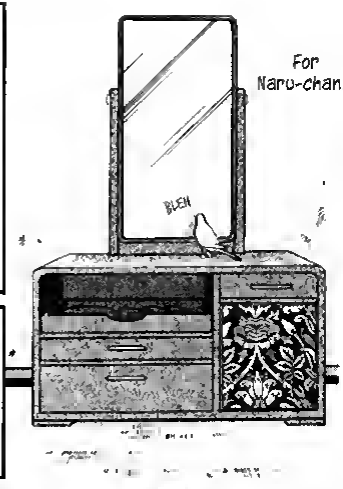

MAYBE THIS IS AN EXPRES-SION OF LOVE?
WAIT DON'T PANIC
WE'RE DOOMED! WE'RE DOOMED! WE'LL SAY MIKE ATE THEM.
OF LOVE?
EX-PRES-SION
I SEE YOU MEAN, PII-CHAN (MALE) GAVE KEMEKO (FEMALE) SOME FOOD AS A GIFT
YEAH I THINK I'VE HEARD SOMETHING
From my grandfather who kept his bird pets
CHEEP?
WHAT ABOUT NARU-CHAN THEN?

WHY DID HE PUKE AT THE KITCHEN FAUCET?
.....
JUMP!
Urgh!
SCOOT
SCOOT
SCOOT
SCOOT
SCOOT~!
BOING!!

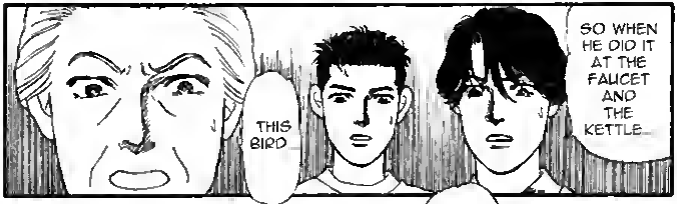
FLAP
FLAP
FLAP
SFX: KE RASHI
CLATTER
Cheep!
PLOP
PLOP
THROWS!
GRAB

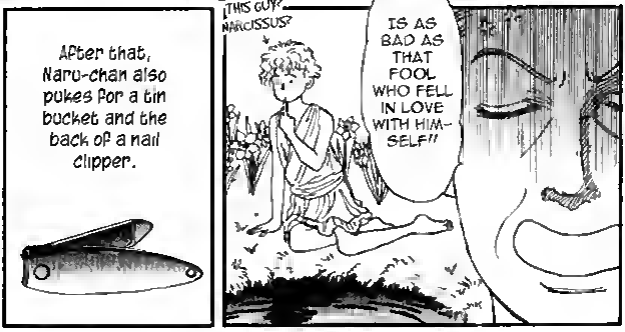
FLAP
FLAP
FLAP
ONE MORE!
HE WENT INTO GRAND-MA'S ROOM
DID YOU LEAVE YOUR WINDOW OPEN?!
I-I DON'T REMEMBER!
PANT
PANT
PANT
CLOSE
CLOSE
CLOSE
WHERE'S NARU-CHAN?!

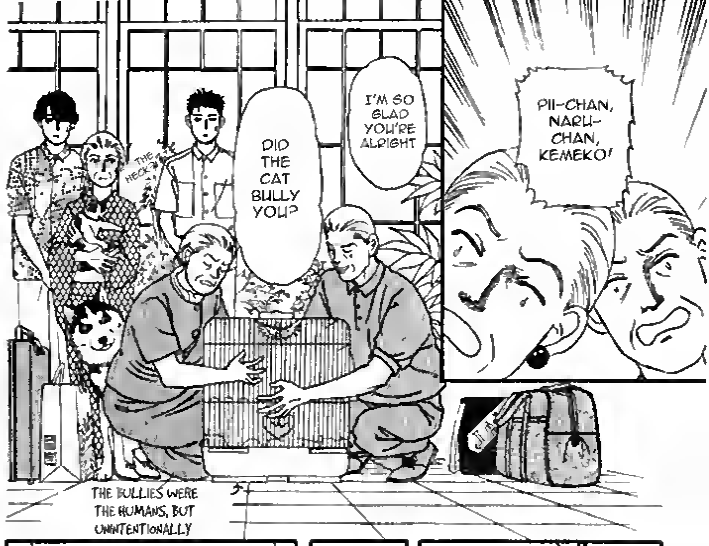

He pukes for his reflection in the mirror

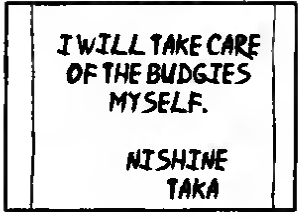

For Naru-chan...
BLEH

and then eats it himself.


THIS BIRD
SO WHEN HE DID IT AT THE FAUCET AND THE KETTLE...


After that, Naru-chan also pukes for a tin bucket and the back of a nail clipper.
THIS GUY? NARCISSUS?
IS AS BAD AS THAT FOOL WHO FELL IN LOVE WITH HIMSELF!!


PII-CHAN, NARU-CHAN, KEMEKO!
I'M SO GLAD YOU'RE ALRIGHT
DID THE CAT BULLY YOU?
THIS NECK
THE BULLIES WERE THE HUMANS, BUT UNINTENTIONALLY


I WILL TAKE CARE OF THE BUDGIES MYSELF.
NISHINE TAKA

ALRIGHT! NEXT TIME YOU'RE AWAY FROM HOME, I'LL TAKE CARE OF YOUR ROOSTER AND GERBILS
It's amazing how Grandma actually admitted that she owes them.

HOWEVER, GRANDMA LOOK.

I WAS BEGINNING TO ENJOY THEM
What a shame.
THEY ALL HAVE CHARACTERS, THESE BIRDS